



# 九一直選立局起變化

## 各政團積極籌組參與

### 九一直選區劃分

港島 (共四席)	東部：東區、灣仔	(共十八席)
	西部：中西區、南區	
	東部：觀塘	
九龍 (共六席)	中部：黃大仙、九龍城	東部：沙田、西貢
	西部：旺角、油尖、深水埗	
新界 (共八席)	東部：沙田、西貢	南部：荃灣、葵青、離島
	南部：荃灣、葵青、離島	西部：元朗、屯門
	西部：元朗、屯門	北部：北區、大埔

「經濟發達，社會安定」，一直以來是港英政府與港人共同努力的目標。但面對九七的「無奈」與「焦慮」，已迫使決心留下的港人不得不在經濟範疇以外，關注起香港的政治問題，更有人打算參與九一直選。

而港人政治意識的萌芽，嚴格來說可追溯到中英就香港前途問題談判開始。及後的代議政制發展，立法局成份的轉變，八八直選的爭論，已把港人由純「經濟動物」的稱號爭脫出來，而快將來臨的九一直選，更把這種趨勢推至新高峯。

在眾論政團中，已有「香港民主同盟」顯明以九一直選為首要目標，協助該會成員參與選舉。「港同盟」在今年四月十七日正式宣佈成立，是「民主派」中最強大的聯合組織。

與「港同盟」分庭抗禮的，還有其他以中上階層人士為首的團體，亦正積極籌組應付九一直選，如在基本法諮詢委員會裏形成的「工商專業界八十九人團體」，張鑑泉的「香港基金」，譚慧珠的「勵進會」，及麥理覺、梁智鴻的「香港民主促進會」。

上月廿一日選舉法公佈後，雖然工商界的意向還未明朗，但民主派人士已蠢蠢欲動，其中李柱銘和司徒華等代表人物，更已明確表示會角逐九一直選立法局直選議席，相信香港的政治舞台，很快便會掀起前所未有的選舉熱潮。(胡力漢)

# 化代現國中助·港治人港踐實 選直與參決隆聲雷

八五年立法局首次引入民選代表，而當年競選落敗的荃灣區區議員雷聲隆表示，有意捲土重來，參與九一年立法局直選議席的選舉。

在大陸出生，香港長大的雷聲隆是一間紡織公司的執行董事，對社會事務非常關心。

他表示：「基本法已為香港民主進程製造出一條道路，我希望在這個民主進程中，能親身參與，為港人盡一分力量。」

雷氏指出，由於香港是商業社會，市民多不熱衷參與政治活動，但為了適應社會的轉變，他認為教育羣眾認識本身的權利和義務是一件很重要的事，所以他希望加強公民教育教化市民。

雷聲隆並不反對把投票年齡由二十一歲降至十八歲，因透過九一直選，可讓青年參與政治活動，提高公民意識。

雷氏是「港同盟」的創會會員之一，他認為自己是一個溫和的民主派，而加入「港同盟」他便可團結一班有能力，有學識的人，爭取民主。

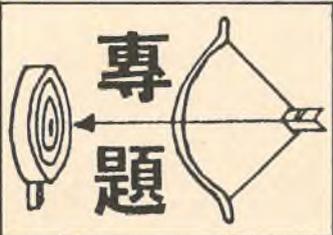
再者，參與政黨也可給選民一個鮮明的路向，使他們不必花太多時間去了解每一個候選人的背景。

他認為一個完善的政黨應跨越各階層，代表不同的意見，而現在的政黨似乎只為某一階層說話，也只獲某階層支持，因此他希望「港同盟」能代表各個階層，得到各階層市民的支持。

雷聲隆相信，中國不可能一時間變得民主，相信要當中共第三代的領導人出現時，才有民主政制出現的可能，所以香港人必須維持香港的經濟優勢，協助中國現代化，在這環境下，相信中國不會對香港實行箝制的政策。(錢舜儀)



荃灣區區議員雷聲隆。



## 李汝大認為公民教育雖不足 市民仍有權選出自己的政府

東區區議員李汝大，八八年因一票之差，不能連任立法局議員。九一直選將至，他表示有興趣再參與下一屆的立法局。

李議員多年參與社區事務，他的欲參與今次選舉是因為他感到現在立法局的情況不如理想，而願意為香港人說話的議員不多；現在距離九七只有七年的時間，所以他希望盡自己的力量為香港人說話。

李汝大認為唯一能夠令香港繁榮穩定的方法是做好「港人治港」，香港絕不能受大陸指揮，因為大陸有很多時未能理解實行資本主義的香港，所以九一直選的意義很大。

由於上幾屆區議會選舉的投票率都不甚

高，而上一屆的選舉比起以往的選舉投票率有減少的現象。他認為現在的社會環境，公民教育不足，導致市民的公民意識不夠，所以他希望能在九一直選之前，能夠推行更深入及廣泛的公民教育。

不過，李議員強調選舉是基本人權，即使公民意識不夠，直選是必須的，因為人民可以循和平的途徑選出一個政府，或撤換政府。

香港步向九七，如果能夠避免外來勢力影響，民主政黨的出現是一件自然的事。倘若香港不幸受大陸的干預，相信對香港人信心有很大的影響。(錢舜儀)

## ：為認良炳張師講工理市城 斷壘力勢免可席議雙 八十至降應齡年票投

九一直選選舉法的公佈，引起社會各階層的關注，而滙點主席及城市理工學院公共及社會行政系講師張炳良，亦對此選舉法作出詳盡的分析。

張氏認為，香港政治團體的產生，可追溯到五、六十年代，市政局設立民選議席開始。

進入八十年代，港人面對「九七」問題，有所謂壓力和論政團體的產生，如滙點及太平山學會，這已是政治團體的雛型。

此外，張氏把這些政治團體分為兩類，一是自七十年代冒起的壓力團體，它們以地方基層利益為依歸，可算是地方草根階層的喉舌。

第二類則是基於論政團體，它們的成立是基於面對九七前途問題，乃由一羣中產或知識水平較高人士所組成。

談到香港各階層的參政團體，張氏相信他們在大原則問題上，立場是一致的。所謂大原則，即對港人治港、民主自治及人權法等大家都有認同的方向。

然而，分歧只在於大家所採取的方法和對大原則的理解問題上。例如民主派乃強調較積極的民主選舉，而工商界則着重循序漸進及中港關係的和諧。

至於一向被港人「定性」的左派團體，張氏認為它們在大原則上與前者相若。

張氏指出，面對九一直選，政黨的出現是必要的。張氏解釋說，政黨可有效的攪一些「小動作」，增加在過渡期這重要階段的誤解機會。

最後，張氏認為，由於立法局議員的權力相當大，故市民對直選會頗重視。

此外，若在九五年才開始降低投票年齡，會令中方覺得港英在臨近九七之前，攪一些「小動作」，增加在過渡期這重要階段的誤解機會。

除此之外，張炳良更對港府把投票年齡維持在二十一歲感到不合理。他並指出，這是由於港府害怕民主派因而吸納這批青年人的選票，造成選舉結果不平衡的現象。此外，若在九五年才開始降低投票年齡，會令中方覺得港英在臨近九七之前，攪一些「小動作」，增加在過渡期這重要階段的誤解機會。

**廣告**

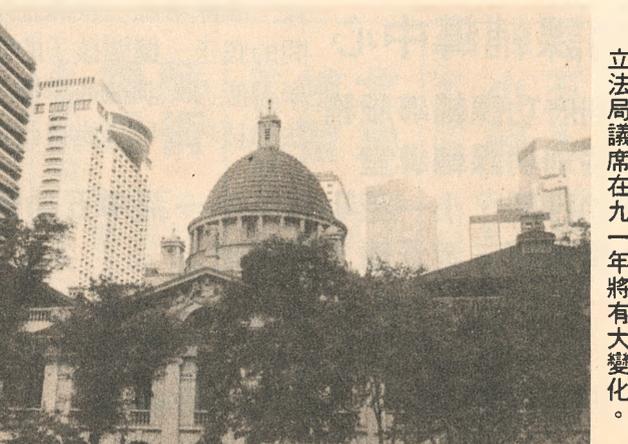
請聯絡：客戶部麥蘊菁小姐  
電話：5-716964

今日東區為您服務

現今社會  
必需品

「今日東區」出版委員會

督印人：黃夢曦  
社長：駱綺芬  
總編輯：蘇婉兒  
副編輯：勞寶霞 趙巧玲  
廣告部經理：麥蘊菁  
公關部經理：林淑芳  
執行編輯：樹仁學院新聞系  
記者：樹仁學院新聞系  
三年級同學  
二年級同學

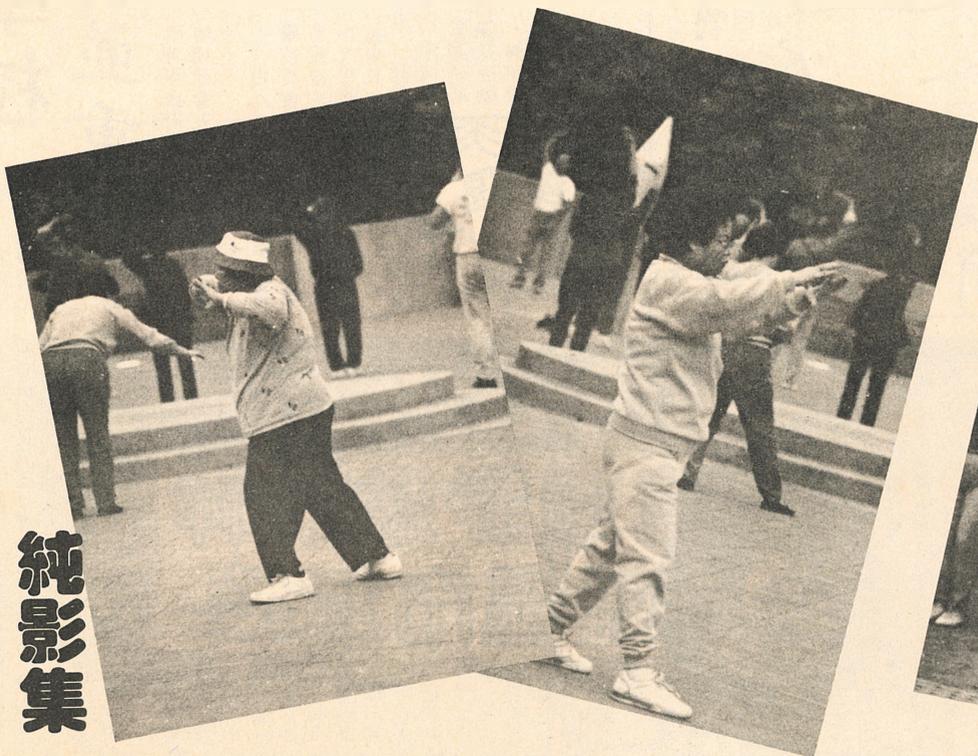


立法局議席在九一年將有大變化。

# 晨運



人健壯，講質素，  
 唔係靠，啤酒肚，  
 晨運客，不分老嫩愛早操。  
 晨運友，好早到，  
 齊練武，講招數，  
 同道氣，分好刀劍一起舞。  
 在這擠迫小島，  
 一天似漫長路，  
 做到搵，  
 辛苦奔波確係燥。  
 在每一天朝早，  
 跑番五十零步，  
 流吓汗，  
 悶事就從心中掃。  
 蝴蝶腳，霹靂舞，  
 隨便你，邊一套，  
 晨運客，花式多多夠風騷。  
 人健壯，講質素，  
 唔練吓，梗衰老，  
 寧願馴早D，聽朝早D到。



純影集



# 利於多弊學教流分

## 學學中文中：示表幹總會益羣童小 重嚴況情中輕英重；視歧被會生

教署所發表的「檢討提高語文能力小組報告書」的諮詢期，已於二月下旬結束。報告書中最令社會人士爭論的，是中小英語測試及中一分流教學建議，並有六人表示反對，認為初中應以母語教學為主流。

據小童羣益會總幹事梁魏慧賢表示，現今社會普遍對中文中學持有偏見，對就讀中文中學的學生心存歧視，若日後實施分流制度，中文中學的學生便自然被社會視為次等學生，「重英輕中」的現象更趨嚴重、惡化。

她更謂，於小六增設英文程度測試，作為決定學生將來在中學時所接受何種程度語文教學，是十分不公平的，須知學生語文能力的發展須循序漸進和具階段性的，而特別在這個年齡的學童，語文能力和智能還未充分發展，因此在這時候決定，並非適合。

她續稱，小六時加設英文程度測試，老師及家長必會加強學生的英語練習，以幫助他們在測試中獲得好成績，這不但加重學生的心理壓力，並會忽略其他科目及課餘活動的發展，令他們得不到全面、均衡的教育。

而且，根據很多研究證明，母語教學對學生吸收知識及智能發展非常有利，子女在中文中學就讀，會較容易明白課本及老師講解，尤其是對那些語文能力仍未充分發展的學生更甚。因此，若要推行普及教育，她認為應採取母語作教學媒介。

但事實上，不少家長在理性層面上，明白用母語教學的效果較好，但礙於他們認為在中文中學讀書對升學及就業有壞影響，因此，有不少家長均希望子女在英文中學就讀。這確實對他們造成矛盾。

香港語言學會批評這報告書謂，分流教學是一項倒退的措施，可能會引致社會分化，有違教育平等原則，這更使母語教學受到歧視，因會使人認為，不能入讀英語班級的學生才接受中文授課，使那些學生自尊受挫。

該學會又對幫助學生適應英語授課的課程銜接課程質疑，認為透過數月的課程，並不能使學生的英語水準突飛猛進，並且欠缺實際功用。反而勞民傷財，沒有存在價值。

還有，根據教協報告第二百零四期（三月份）內，對報告書的意見，亦說明，要達致普及教育的目標，沒有比全面施行母語教學更能提供保證。

而且，根據很多研究證明，母語教學對學生吸收知識及智能發展非常有利，子女在中文中學就讀，會較容易明白課本及老師講解，尤其是對那些語文能力仍未充分發展的學生更甚。因此，若要推行普及教育，她認為應採取母語作教學媒介。

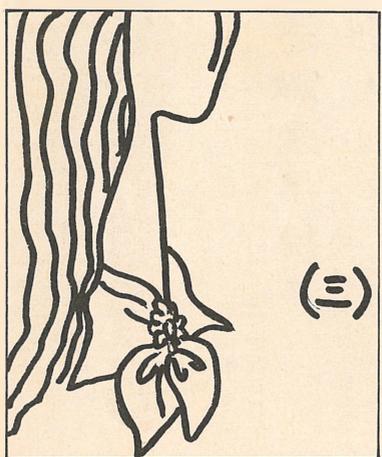
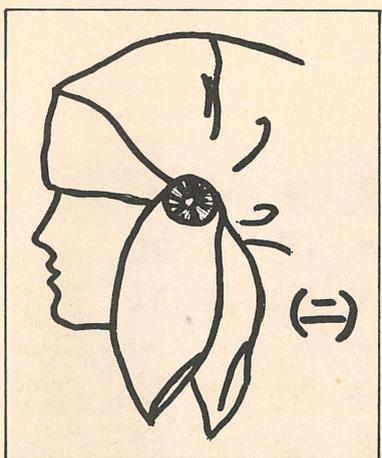
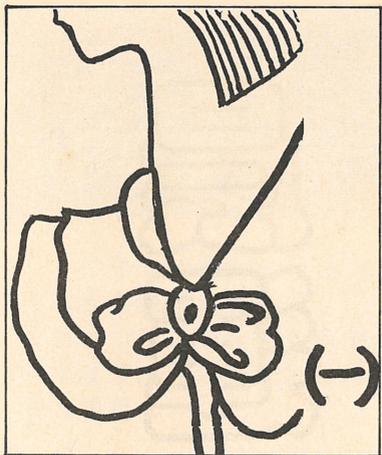
但事實上，不少家長在理性層面上，明白用母語教學的效果較好，但礙於他們認為在中文中學讀書對升學及就業有壞影響，因此，有不少家長均希望子女在英文中學就讀。這確實對他們造成矛盾。

香港語言學會批評這報告書謂，分流教學是一項倒退的措施，可能會引致社會分化，有違教育平等原則，這更使母語教學受到歧視，因會使人認為，不能入讀英語班級的學生才接受中文授課，使那些學生自尊受挫。

該學會又對幫助學生適應英語授課的課程銜接課程質疑，認為透過數月的課程，並不能使學生的英語水準突飛猛進，並且欠缺實際功用。反而勞民傷財，沒有存在價值。

還有，根據教協報告第二百零四期（三月份）內，對報告書的意見，亦說明，要達致普及教育的目標，沒有比全面施行母語教學更能提供保證。

(梁鳳玲、劉翠芬)



——途用的巾絲：示圖  
也巾頭當可巾絲條一  
用幾物一，飾頭當可  
。濟經又便方既，

### 園地東青

近年用絲巾結，悅目可人。或許你也曾在一些百貨公司內，看到售貨員示範，教導裝束的潮流，大為女仕們所歡迎。

各種顏色和花紋的絲巾，加上設計具特色的絲巾扣，若花點心思，已能為你的衣服增添不少色彩，給人端莊、大方和別緻之感，使人眼前一亮。

適合隆重場合穿着的服裝，更可配襯恤衫、冷衫、牛仔褲或他便服，突顯你活潑一面。

以下為你介紹三款絲巾結法，以供閣下參考，也許其中可喚起你一些創作靈感。

(一)用一條大形的正方形絲巾。把絲巾摺成三角形，圍在頸上。將其中一幅在三角形絲巾上繞過頭髮後，然後與另一幅一同穿過絲巾扣。把絲巾推上收緊，然後扣上絲巾扣。

(二)用一條中型的正方形絲巾。把絲巾摺成三角形，放在頸上。將其中一幅在三角形絲巾上繞過頭髮後，然後與另一幅一同穿過絲巾扣。把絲巾推上收緊，然後扣上絲巾扣。

(三)用一條中型的正方形或長方形絲巾，把絲巾摺成長方形時對角拿起來形成一個W型。然後放在頸上，把尾部穿過絲巾扣，推上絲巾扣然後扣上。(梁鳳玲)

近凡衣式添姿采



學生在專心上堂。

## 明愛職業先修學校 普通、實用學科並重

「職業先修教育，生活實際美好。」這是馬登基金柴灣明愛職業先修學校的一句校歌歌詞，它道出了職業先修學校的辦學目標。

這所學校在七九年創辦，由約翰馬登爵士捐款建校，然後委由明愛管理，同性質的學校還有兩所，分別在沙田和屯門，三所學校都是政府津貼。

該校校長黃寶琳先生說，職業先修學校並非一所訓練學徒的學校，而是希望同學對於一些職業有基本認識及接觸機會，讓他們按自己興趣決定未來升學或就業的指南。

事實上，該校在初中時也有六成普通科目，到四中，更增至七成，並按同學的興趣而分成工、商兩方面的實用學科。餘下的三成，計有金工、電子電學、工業繪圖、商業、會計學原理、時裝及成長、美術等，所有學科都是按會考及社會需要而設。

黃校長強調，學生選科完全出自他們的興趣，但學校會提供輔導服務，協助他們作出明智的選擇。事實上，學校內設有一間學生輔導室，擺放各類輔導學生的資料，並有學校社工，幫助同學解決學習上或其他方面的困難。

若同學的家境有困難，除可獲政府減免學費外，更可申請社會人士捐助的獎助學金。

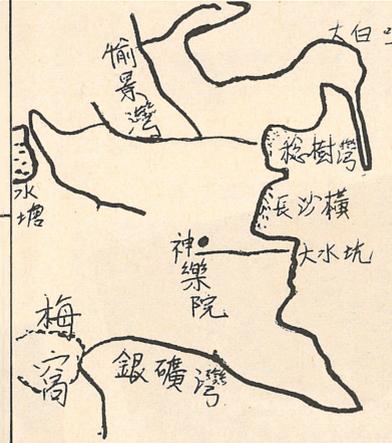
由九二年開始，職業先修學校更會加開中六課程，讓能力較佳的學生能入讀理工學院、大學或其他專上學院修讀科技或其他專業課程。

此外，學校還舉辦一些課外活動，讓同學參加。(梁鳳玲、劉翠芬)

在地少人多的香港，想找一處寧靜的住所，一直以來我們都過着自給自足的修行生活。據悉，大約在三十年前，他們向政府申請了這塊土地作修院，甚少跟外界接觸。

若果你想找一處地方靜靜地冥想、休息或讀書，神樂院的小舍是一處理想的地點，那裏每天連晚膳的宿費約需六十元，不過，你必須遵守那兒的嚴緊規定：不可喧鬧、準時開燈睡覺等。

參觀神樂院的優美，你還可步行到長沙及梅窩，只須廿五分鐘。然後沿着新碼頭的路走五分鐘左右，便可到達另一處優美景觀，可謂「一舉兩得」，有空不妨遊一趟。(劉翠芬)



位於大嶼山的神樂院，環境幽靜。

神樂院環境優美，是難得的一處寧靜之地。

**訂閱「今日東區」**

如欲訂閱「今日東區」，請填妥下列表格，寄交北角寶馬山慧翠道樹仁學院L 109「今日東區」發行部收。費用全免。

姓名：\_\_\_\_\_

地址：\_\_\_\_\_

電話：\_\_\_\_\_

(為方便電腦儲存，請以英文正楷填寫)

今日東區 訂閱表格

# 國際賽事成績驕人 傷殘人士需要支持

近年來，本港之傷殘運動員在多項國際賽事中獲得驕人成績。

例如在八八年傷殘奧運會中，贏得兩面銀牌和六面銅牌；在日本舉行的網球賽中，男子組贏得二面金牌；而在八九年英國舉行的「史篤曼維爾傷殘人士運動會」中，本港傷殘運動員在九項賽事中，更贏取了一百個獎項。

為肢體傷殘人士提供不同類型的體育活動；鼓勵傷殘人士參加活動為宗旨的香港傷殘人士體育協會，由本港一羣熱心的復康工作者包括方心讓醫生、屈慕蓮夫人等在一九七二年成立為一志願團體。

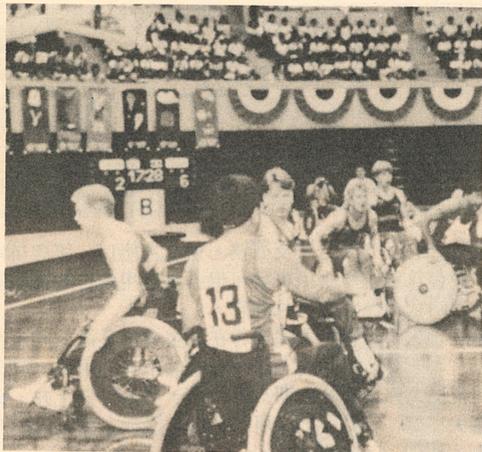
協會經費除了部份由政府多個部門及公益金撥款資助外，活動經費亦由社會熱心人士的捐助，使協會活動能順利推行。

根據該協會執行秘書張小姐表示，發展傷殘人士體育運動，現時最需要的是社會人士的支持，這包括傷殘人士本身及健全人士，例如傷殘人士必需克服自卑心理，提起勇氣，而一些健全者也需鼓勵及幫助其傷殘子女，踴躍參加。

協會每星期舉辦約二十個定期活動及訓練，包括射擊、田徑、草地滾球、輪椅籃球及劍擊等，適合一般傷殘人士參與。而一般活動多於地方舉行，而器材及專業導師均由協會提供，對有需要之會員，更提供交通接載服務及協助申請弱能人士運動基金，以發展傷殘人士運動的潛能。

該會自七二年成立至今，多次派隊出外參加國際比賽，從中挑選運動員代表香港出席海外之國際比賽。該會除了是香港業餘體育協會暨奧林匹克委員會的附屬會員外，亦是遠東及南太平洋區傷殘人士運動聯合會和國際傷殘人士奧林匹克運動委員會及其附屬聯合會會員。

張小姐表示，由五月至年底，將有一連串國際賽事舉行，本港也會參加賽事，地點有瑞士、日本、法國和英國等。(柯志輝)



傷體協會為傷殘人士提供各項體育活動。

## 話劇中樂齊共賞

### 優惠套票省費多

為使話劇及中樂能得之以推廣；市政局轄下的香港話劇團及香港中樂團，於本年四月開始之新劇季及新樂季，再次推出套票計劃，為郵購訂票之觀眾提供折扣。

凡訂購三場不同劇目的觀眾，均可獲九折優待，而購買四場至五場之門票，則獲八折至八五折優待，惟每次訂購門票的數目必須相等。

在新的劇季中，香港話劇團將上演五個劇作，包括李銘森導演諷刺人性的「七十二家房客」、鍾景輝導演的歷史劇「雄霸天下」及古典悲劇「禁聲令」、徐曉鐘導演的哲理劇「培爾·金特」與及毛俊輝導演的荒誕劇「胡天胡帝」。

## 目節影電心中娛文環上

電影名稱	日期	時間
沒有太陽的日子	四月十八日	五時半
零城怪談	四月十八日	七時半
愛在虛無飄渺間	四月十八日	九時半
黃河謠	四月十九日	五時半
憂鬱症	四月十九日	七時四十五分
尋找蘭斯頓	四月十九日	九時半
珠江淚	四月二十日	七時十五分
舞牛	四月二十日	九時半
引郎入室	四月二十日	十二時
塞瑟島之旅	四月廿一日	二時半
養蜂人	四月廿一日	五時半
霧中風景	四月廿一日	七時半
沒有太陽的日子	四月廿一日	九時半

## 古典音樂是萬靈藥

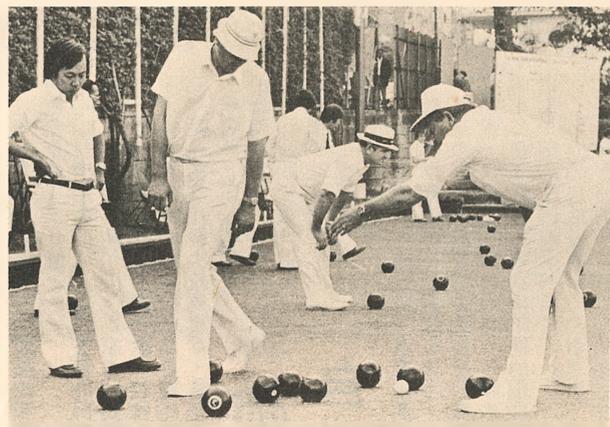
提到古典音樂，許多人皆認為是高不可攀、艱澀沉悶的東西。但各位曾否發覺，在電影、電視等領域中，常以古典音樂作為配樂的。

就以「粵語長片」為例，每當進入悲慘的情節，所謂「苦情戲時」，即常出現一首「傷感的小提琴曲」。此曲原來是十九世紀末音樂家馬斯涅，為歌劇《泰伊思》所作的間奏曲《沉思》。

電影《時光倒流七十年》中，即以俄國作曲家拉赫瑪尼諾夫的《帕格尼尼主題狂想曲》的第十八變奏樂段作為配樂。

而古典音樂的素材，亦曾應用到流行音樂中，以香港歌星羅文多年前的一首歌曲《心裏有個謎》為例，原曲為德國音樂家貝多芬的鋼琴小品曲《給愛麗斯》。

古典音樂常被用作電視、電影的配樂，相信和「恆水恆力」的因素有關；即既不用付款請專人作曲，又毋需費時等候樂曲的完成。對製作費和時間相對電影更「寶貴」的電視節目來說，古典音樂許多時變成了配樂的萬靈藥。



草地滾球比賽講求智慧心思。

## 草地滾球

### 智慧與體力相結合

草地滾球對一般市民來說，相信是一項較為陌生的運動，但自從在今年的英聯邦運動會中，香港代表麥馬漢奪得一面銀牌後，相信大家會更有興趣知道，草地滾球是一項怎樣的運動。

草地滾球始於羅馬帝國時代，直到一八四九年才由蘇格蘭人正式定下遊戲規則。

草地滾球的進行場地是修葺過的草地，面積是一百二十八尺乘一百二十尺左右，場內共分成六個區域。

參賽者分成多個組別比賽，首先第一個參賽者要將一個直徑為六點三五厘米、重二百八十三克的小球滾出，作為比賽的靶子。然後，參賽者便輪流滾出一個直徑十二點一至十三厘米、重一點四至二點五九千克的黑球，每次以最接近小白球而得分。以四個參加者為一組合來說，通常以二十一分為勝負。

參賽者必需適當地控制出球力度，使黑球在最接近小白球之餘，把敵方的黑球撞離小白球，從而取分。故需冷靜計算，毫不偏差，才能有機會勝利，這充份表現出智慧和體力的結合。(柯志輝)

多芬的鋼琴小品曲《給愛麗斯》。

古典音樂常被用作電視、電影的配樂，相信和「恆水恆力」的因素有關；即既不用付款請專人作曲，又毋需費時等候樂曲的完成。對製作費和時間相對電影更「寶貴」的電視節目來說，古典音樂許多時變成了配樂的萬靈藥。

## 莫斯科馬戲團專陣容龐大 遠道而來表演多項節目

一向以技藝超卓而世界知名的莫斯科馬戲團，將於今年四月下旬來港演出。

由香港牛奶公司贊助，米高愛格利娛樂有限公司主辦的馬戲表演，製作費用高達港幣二千五百萬元，其中單就交通運輸費用便耗資幾百萬元。據今次主辦機構負責人米高·愛格利先生表示，今次馬戲團作其首次亞太區巡迴表演，香港將會是第一站，由於攜帶之器材及動物俱十分龐大，所以租用數艘大型貨櫃船將所有器材及動物從莫斯科南下運抵本港。而整個計劃籌備達一年之久。

超過一百五十位專業表演者包括馴獸師、特技人、還有小丑將會參與今次盛事，而共重三十五噸的動物——包括大象、獅子、老虎、當然還有趣緻可愛的蘇聯熊亦同樣是今次馬戲表演的主角。

該五齣話劇門票之郵購已截止，但六月至一九九一年三月演出之劇作門票，則可由即日起至五月十四日郵購。

至於香港中樂團四月至九月的節目可謂包羅萬有，令樂迷一飽耳福。今季應邀擔任客席指揮的包括關廼忠、陳燦陽、曾葉發及石信之，參與演出的名家計有鋼琴家劉詩昆、胡琴家王安源及蕭白鏞、琵琶好手王範地與及中樂團的各位精英。

今季香港中樂團將主要在香港文化中心及大會堂音樂廳舉行音樂會。凡郵購五月至九月之音樂會門票者，可獲八折至九折之特價優待，而截止日期俱為五月十四日。

(柯志輝)

## 乘風破浪 體驗航海

聖公會主理堂社會服務中心將於四月廿八至廿九日，舉行一項名為「乘風破浪」的訓練活動。參加者可以在船上取得航海的實際經驗，並有專業導師，歡迎年齡在十四歲至三十歲、對航海知識有興趣者參加。費用：一百六十元正。報名地點：筲箕灣亞公岩道六號。查詢電話：五六八五二零一。



Hong Kong Industrial Bldg.,  
1/F Block G, 444 Des Voeux Rd.,  
Hong Kong. Tel: 8195112  
香港德輔道西香港工業大廈四四四號一樓G座



體育字典

# 信用咭種類多用途廣

在今日的香港，一個人同時擁有數張不同的信用咭已不足為奇；但是並非人人都擁有幾張經常光顧的百貨公司所發的信用咭。

這些百貨公司信用咭面世已有一段日子。本港各大百貨公司，無論日資、中資、港資或其他百貨公司，甚至超級市場集團，都先後推出了信用咭。

百貨公司信用咭除了像一般銀行信用咭一樣，提供購物無須付現金的方便外，還有多種優惠，例如提供購物折扣、特惠報、電話購物服務、貨物保險、甚至旅遊服務。

申請一張百貨信用咭的手續是十分簡單，申請人必須年滿廿一歲，每年收入不少於港幣五萬元，有些百貨公司更要求年薪高達十萬元甚至十五萬元，才可申請該公司的信用咭。而且也像一般銀行信用咭般申請附屬咭。

申請費用方面，每張各有不同，有的每年收費五十元，有的年費數百元，也有的是免收任何費用的，而附屬咭的收費則較便宜，大致約為年費的五成。

為了吸引更多市民使用這些信用咭，百貨公司各出奇謀，除了強調購物不需以現金結賬外，還會標榜用信貸額分期付款，方便顧客靈活控制每月開支。

使用百貨公司信用咭在該公司購物，大部份商品都可獲折扣，由九五折至八五折不等，不過在公司大減價期間這種特惠便無效。

有些百貨公司，會在大減價前給信用咭持有人在公司減價前優先選購貨品，亦有邀請他們參加貴賓特惠賣物會等活動，總之務求令持咭人享有各種特惠，有與別不同的服務和感覺。

超級市場信用咭雖然沒有購物優惠，

但持咭人可以利用熱線電話訂購貨物，節省時間，正合符香港人的生活節奏。

比較數張百貨信用咭，以一張由一間日本百貨公司所發出的VISA信用咭及金咭用途最為廣泛。

除了享有購物優惠折扣外，在離港往外地旅遊時使用金咭，即可享有免費旅遊保險，及全球性VISA支援服務。若以信用咭在世界各地預訂酒店房間後遲了抵達，房間仍會為咭主保留至翌日退房時間為止，旅遊人士可得到住宿的保障。

此外，這種信用咭的持有人又可利用其指定銀行分行的VISA「電子貨幣」提款機，以及港澳和中國七百多部銀通自動櫃員機提取現金，為經常往內地的咭主提供了莫大的方便。

## 各出奇謀吸引顧客

百貨公司所推出的信用咭雖然越來越多，但在市面上比較普遍使用的仍是銀行信用咭。這些信用咭和銀行有直接的連繫以確保信譽。



多款銀行信用咭

部份銀行的信用咭是世界通用的，有些信用咭公司更設有全球服務站，使會員在外地遇到突發事故時，可享有信用咭公司的協助，例如介紹當地醫生、律師和失咭補領等服務。

信用咭的種類很多，而他們所提供的服務亦各具「特色」。例如若咭主遺失了信用咭，他只需立刻向所屬銀行報告，他即不必承擔任何因冒簽賬項所引致的金銀損失，有些銀行也只是象徵式的收回很低的數目。

咭主以信用咭付賬，信用咭公司是可以從商戶中得到利潤的，因此一些信用咭公司設有購物的積分累積計劃。例如客戶以該咭付賬越多，他所得的分數就越高，咭主就可憑積分贏取禮品或減低下年的年費。

此外，一些信用咭公司會寄刊物給會員，內容包括列明信用咭的新服務、優惠或商品的推銷，總之層出不窮，務求和會員保持聯絡。

部份信用咭公司也會與商戶合作，設立購物優待計劃，令客戶能用該咭在若干商店或食店結賬時得到折扣或贈品，以吸引更多會員。例如一間銀行的信用咭的會員享有某間全球性租車公司的租車折扣優待。

有些信用咭公司的保險服務是非常完備的，例如設有購物保險、旅遊保險等，咭主只需利用該公司的信用咭購物或購買機票，便可以享有保險的保障；若該貨品遺失或損壞，甚至乘機者不幸罹難，信用咭公司也會根據情況而作出賠償。

## 分期付款月結賬單

為了方便信用咭用戶，很多銀行安排該咭用戶在該銀行以自動提款機提款，並

設有透支服務，使咭主能以一張信用咭處理多項事務，但通常使用銀行的透支服務也要支付利息。

各間銀行在咭主支付月結方面也採用不同的方法，有些信用咭的用戶，可選擇每月分期支付月結，例如百分之五，有些銀行更採用了免利息還款之法，以配合用戶的需要。

各間銀行為了滿足客戶的要求，設計不同的信用咭服務，但為了爭取更多客戶，在宣傳和入會優待方面也下了不少工夫。現時申請信用咭，所需的時間很少，手續也非常簡便，申請人只需填寫申請表，甚至可用電話方式申請。

為了吸引顧客，部份信用咭公司採用新入會的會員享有免費食物抽獎的宣傳，希望招徠更多申請者。

很多信用咭公司設計了不同類型的信用咭，例如市面上普遍的金咭、銀咭、附屬咭和公司咭，有些銀行更設有大學和大專學生咭，使他們的用戶範圍遍佈更廣。

有一間銀行設有會員介紹申請者的禮品送贈，從而希望吸引該咭持有人介紹更多客戶予該銀行。

和百貨公司信用咭一樣，有些咭是不必付入會費的，這也是招徠顧客的手法。

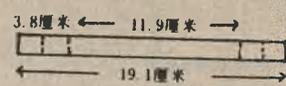
總括而言，由於香港人的生活繁忙，因此以信用咭理財的方法會愈趨普及，大家可因應該公司的服務來選擇配合自己的信用咭。（黃慧詩）



公司咭提供多種優惠

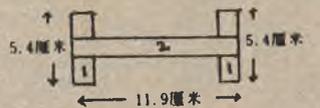
### 飾物盒摺法

(1)先做盒蓋 取絲帶① 2條頭尾兩端照虛線各向內屈摺兩次;

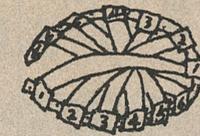
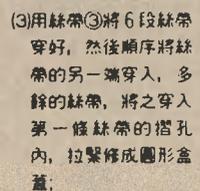


(2)取絲帶① 2條分別穿過兩端的摺孔，然後向內屈摺，並將頭尾兩端屈入絲帶②的摺孔內；其餘5段絲帶

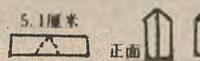
(絲帶①和絲帶②)做法相同;



### 手工精巧的絲帶飾物盒



(5)再用絲帶④ 6條照虛線摺好插入盒蓋邊緣，用膠水貼牢；經修飾後的盒蓋，便可牢固地蓋緊盒身。



(4)盒身的做法與盒蓋相同，完成後再加絲帶③，照箭頭所示穿過便成;



方形飾物盒做法與圓形相同，只是步驟(3)需每3段屈一摺，造成4個方角。



## 絲帶飾物巧手工 自用餽贈顯心意

米×五點四厘米，十二條②絲帶一點九厘米×廿二點五厘米，六條③絲帶一點九厘米×廿五點四厘米，一條④絲帶一點九厘米×五點一厘米，六條⑤絲帶一點九厘米，六條⑥絲帶一點九厘米，六條⑦絲帶一點九厘米，六條⑧絲帶一點九厘米，六條⑨絲帶一點九厘米，六條⑩絲帶一點九厘米，六條⑪絲帶一點九厘米，六條⑫絲帶一點九厘米。



生活知趣

肥皂花籃、幸運星、中國繩結和絲帶飾物都是一直流行的手工玩意。

以絲帶飾物而言，各式各樣的絲帶花，色彩斑斕，形態逼真，除了可作為家中的裝飾品，小擺設外，亦適宜作為禮物。親手做一款飾物送給致愛親朋，較購買昂貴的機器製成品更親切和有意義。

雖然絲帶花製法較為複雜，需要花上一段時間去學習的，但一些簡單的絲帶飾物，只要稍花心思和時間，很快就可以學懂。

如果學習絲帶飾物製作，可以參加一些專門教授製作絲帶飾物的書籍來參考。

絲帶飾物所需要的工具和材料簡單，費用也不昂貴，只需要有絲帶、剪刀、膠水、訂書機、鐵線、吊穗等材料，再利用不同的編織方法，便可以造出千變萬化的絲帶飾物了。

製成品包括最簡單的如幸運星、香囊、禮物花球，甚至各種不同形態的動物造型，例如：菠蘿

、菊花、草蟲、蝴蝶、鳳凰、金魚和長頸鹿等，只要花少許心思，就可以自己親手做出來。

熟悉了絲帶飾物的基本做法後，再加以自己的想像力，便能變化出一些更新、更漂亮的款式，各位不妨親手試摺一個。（錢雅琳）

圓形飾物盒材料：盒蓋：①絲帶一點九厘米×五點四厘米，十二條②絲帶一點九厘米×廿二點五厘米，六條③絲帶一點九厘米×廿五點四厘米，一條④絲帶一點九厘米，六條⑤絲帶一點九厘米，六條⑥絲帶一點九厘米，六條⑦絲帶一點九厘米，六條⑧絲帶一點九厘米，六條⑨絲帶一點九厘米，六條⑩絲帶一點九厘米，六條⑪絲帶一點九厘米，六條⑫絲帶一點九厘米。

盒身：①絲帶一點九厘米，六條②絲帶一點九厘米，六條③絲帶一點九厘米，六條④絲帶一點九厘米，六條⑤絲帶一點九厘米，六條⑥絲帶一點九厘米，六條⑦絲帶一點九厘米，六條⑧絲帶一點九厘米，六條⑨絲帶一點九厘米，六條⑩絲帶一點九厘米，六條⑪絲帶一點九厘米，六條⑫絲帶一點九厘米。

盒蓋：①絲帶一點九厘米，十二條②絲帶一點九厘米，六條③絲帶一點九厘米，六條④絲帶一點九厘米，六條⑤絲帶一點九厘米，六條⑥絲帶一點九厘米，六條⑦絲帶一點九厘米，六條⑧絲帶一點九厘米，六條⑨絲帶一點九厘米，六條⑩絲帶一點九厘米，六條⑪絲帶一點九厘米，六條⑫絲帶一點九厘米。

盒身：①絲帶一點九厘米，六條②絲帶一點九厘米，六條③絲帶一點九厘米，六條④絲帶一點九厘米，六條⑤絲帶一點九厘米，六條⑥絲帶一點九厘米，六條⑦絲帶一點九厘米，六條⑧絲帶一點九厘米，六條⑨絲帶一點九厘米，六條⑩絲帶一點九厘米，六條⑪絲帶一點九厘米，六條⑫絲帶一點九厘米。

# 黑幫活動受關注

二月期間，北角寶馬山賽西湖的卡拉OK發生一宗黑幫仇殺事件，造成兩死三傷。此事引起東區各界關注，擔心黑社會勢力在東區擴張，影響區內治安。



熱線電話

5-8582111

一切資料絕對保密

但據東區減罪委員會主席陳炳煥先生表示：最近在賽西湖商場，發生一宗黑幫斬人事件，這並不能反映賽西湖住宅區和寶馬山的治安，有惡化的趨勢。

陳主席稱：發生在賽西湖商場的新人事件，其實是兩幫黑社會，在較早前因爭奪地盤，而互結仇怨；事發當天，其中一幫剛巧在賽西湖商場的一間卡拉OK飲酒，被另一黑幫發現，於是「帶馬」趕至，並且把他們亂刀斬死。因此，這次事件並不能反映該區的治安，有惡化的趨勢。

又說：如果他們不是在賽西湖區飲酒，而在中環區或別的地方飲酒，事件同樣地會發生在別的地方了。

問及寶馬山的治安情況，陳主席指出：寶馬山的治安情況，是非常良好的。就以賽西湖區為例，該區有足夠的警衛維持治安，而該區的鬧門，在七時正便會關閉，因此其治安是非常好的。

而有關東區黑社會問題，陳主席表示：其黑社會的活動情況，是在警方的控制之內。雖然北角區的情況較差，特別在街市一帶，黑幫活動比較活躍，但情況並不太嚴重。

陳主席說：警方已採取了有力的措施，打擊黑社會的活動，如向區內商戶宣傳，如有黑社會來收保護費，希望他們可以馬上報警。據稱，這措施非常有效。總體來說，在東區的黑幫活動，並不算嚴重。

至於黑幫在中學的活動情況，陳主席說：據他所知，情況亦不算嚴重。並稱：警方有一隊專責小組，經常在東區一帶的學校巡邏，並且嚴密監視其活動情況，如有鬧事時，便馬上

處理。因此，其情況是可以接受的。

香港中華基督教青年會外展社會工作隊長勞錦樞亦表示，東區的黑社會問題並不算嚴重。以柴灣和筲箕灣一帶為例，青少年很少參與黑社會活動，他們主要是集結一起生事，其中包括講數，店舖勒索和械鬥等，他表示，後兩者在東區都甚少發生，而比較嚴重的多在筲箕灣明華大廈、東大街一帶，甚至有買賣毒品的情況出現。

黑社會份子亦經常在球場或遊戲機中心招攬新丁，因青少年閒來無事，都經常在這些地方流連，當他們遇到一些衝突時，就會找黑社會幫助，從而加入黑社會。（孟惠良、林媛森）

東大街一帶買賣白粉情況出現。



## 後巷問題 極需改善

東區區議會成立以來，得到廣大市民的支持，很多問題都獲解決。本人呼籲市民可多和區議會合作。個人認為現時最大問題乃後巷枝借建物及垃圾堆積。在地方少人的發展下，東區後巷都有環境問題。大部份後巷可分公眾及私家兩種；公眾後巷所產生環境問題，基於主權在政府手上，所以比較容易解決。但借建物有人居住則比較困難，因政府要考慮如將借建物拆除後所產生的居住問題。

私家後巷的借建更難處理，因業權在私人手上，政府要通過一定的手續，才能清拆此等借建物，而清拆費用則由佔有此等業權的小業主支付。對小業主來說，可說是不甚公平，在其業權之下之公用地給別人佔用而其負擔清拆費用，實不合理。但清拆後的後巷又怎樣管理？如果日後又給其他人借建，又要小業主再負擔清拆費，此等問題可以說是無止境，政府怎樣解決此等問題，這是我們極為關注的問題。

現時東區地區管理委員在多個部門協助下，主動清理那些問題後巷，對後巷的環境問題幫助極大。本人認為，政府應繼續清理此等環境黑點，改善市民生活質素。（石貴春）

### 「今日東區」分類小廣告

讀者惠刊分類廣告，請填妥附表，連同廣告費。郵寄香港北角寶馬山道慧翠道樹仁學院新聞系LG-109「今日東區」廣告部。

每段大字四個小字三十一個（高一格）。每期三十元，不折不扣。

茲附附港幣一元支票。

由一九九一年一月至一九九一年一月止共期。

如用劃線支票，抬頭請寫上「今日東區」刊戶。

電話：

### 今日東區

東區各處垂手可得

柴灣政務處  
漁灣郵局辦事處  
柴灣社區辦事處  
柴灣翠地辦事處

網魚涌惠康  
東區政務處(網魚涌)  
英京酒樓(網魚涌)  
網魚涌圖書館  
北角地鐵站  
北角圖書館  
北角基督教服務處一成長坊

文世昌辦事處  
名友超級市場  
天后百佳  
天后百佳  
銅鑼灣青年中心  
筲箕灣政務處  
筲箕灣惠康(太祥街)

太古城地鐵站  
康山義務工作發展局  
青年中心  
太古城百佳



歡迎來電申訴  
提供活動消息  
電話：五七一六九六四  
康福院環境舒適交通  
護老方便24小時安老  
服務香港筲箕灣  
道228號1/F 5-600930

# 九一丰施工·耗費二百億 中環與灣仔填海工程

## 土地收益預計達七百億

(本報訊)耗資二百億元的中環與灣仔填海工程，將於九一年施工。預計當局從土地方面的得益約為七百億元，並可望於九三年開始獲利。整項計劃包括了填海、道路工程、興建地鐵支線及渠務工程。

根據中環與灣仔填海工程可行性研究報告建議，填海區將由上環林士街海旁，伸展至銅鑼灣避風塘東端。市區拓展處委託工程顧問公司建議的基本公路建設，包括興建一條長約四公里的主要幹路，東西貫穿新填海區，連接干諾道在士街建成的一段架空道路，及與發街的一段東區走廊。

交通方面，作出以下的建議：  
 (一)興建集體運輸鐵路系統，除有支線通往九龍外，並可接駁九廣鐵路主線及地鐵港島線。  
 (二)在上環至銅鑼灣關設電車或輕鐵專用範圍，並與香港電車公司在該兩區的現有電車軌道連接。  
 (三)在樓宇發展計劃內設置巴士及小巴總站。  
 (四)興建二十三號泥泊處。

至於填海所得的用地，約百分之十五劃作商業用途，而實地所得的資金，將用作整個填海工程計劃的開支來源之一。請參閱附表。(黃鳳姿、羅志華)

為了改善環境，主幹道中段長約二點三公里的隧道，將貫穿新填區的新商業區。而隧道西端可雙線行車，東端則有四條雙線管道，全長約零點七公里，接駁未來東區的交通樞。

顧問公司對公共

土地用途	面積 (公頃)	百分率 (%)
商業	24.64	15
住宅 (第一類)	2.30	1
政府及其他用途	20.55	12
遊憩用地及康樂用海灣	24.14	14
道路	43.69	26
行人道及種植花木地方	18.00	11
公眾貨物裝卸區及避風塘	35.51	21
	168.83	100



中巴服務受批評。

### 公共交通調查顯示 部份巴士班次不足

(本報訊)東區區議會交通及運輸事務委員會主席余光對東區巴士服務在毫無改善情況下仍然加價，表示不滿，他認為中巴在加價前應作出實質改善，例如在繁忙時間增加巴士班次等。

東區區議會交通及運輸事務委員會轄下的一「東區公共交通服務調查小組」，去年底曾對東區公共交通服務進行調查。以東區十三條巴士線作為主要對象。

結果顯示，港島東區有十條巴士線在繁忙時間班次不足及擠塞，情況與八八年比較並無改善。其中以行走急利街至筲箕灣的八號巴士線及行走灣仔碼頭至柴灣的八號巴士線的情況較為嚴重。

此外，八十一號M班次亦嚴重不足，平均比原定班次少四成多，其餘八條巴士線也比原定的平均少二至三成。

調查結果在修正一些數據後，將印製成報告，分別遞交中巴、運輸署及交通諮詢委員會。

這項調查在八九年，中巴罷駛前進行，耗資達五萬多元。

除了巴士之外，該區的電車及綠線小巴服務亦在調查範圍內。結果發現較長程的電車線，如來往筲箕灣與堅尼地城的，比原定車次為少，而短程電車線短缺情況則較輕微。(張伯陵)

(本報訊)為改善東區行人亂過馬路的情況，運輸署自八五年起，進行一項名為「東區長期發展計劃」。

計劃的其中一項，便是行人問題地點行動，正針對這個問題。

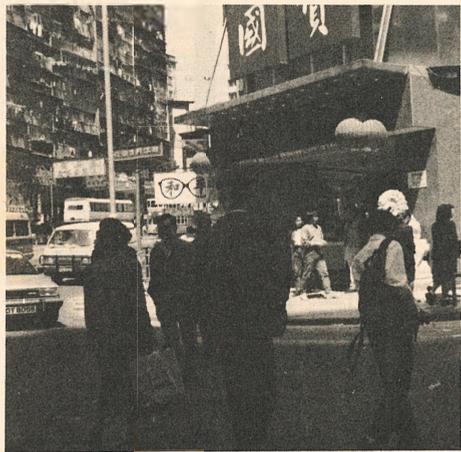
這個行動計劃的目標是要調查行人問題地點，以便採取有效措施，改善情況，並保障行人的安全。而該發展計劃每年均進行檢討。

在一九九九年四月至一九九一年三月的工程計劃中，運輸署對以下問題地點進行調查：英皇道/長康街、渣華道/糖水道、英皇道/書局街/錦屏街、基利坊、英皇道/糖水道、英皇道/濱海街、英皇道/炮台山道、筲箕灣道/海富街、筲箕灣道/聖十字徑、寶馬山道/雲景道。

這些地方所以被列入調查的問題地點是因為多數沒有交通燈指示。同時，行人不依交通規則越過馬路，容易導致交通意外。

運輸署建議在「行人問題地點」張貼告示牌，提醒行人。(張伯陵)

### 行人問題地點調查 改善亂過馬路情況



行人亂過馬路的情況。

### 議員論填海工程

(本報訊)文世昌、填海計劃早在八〇年代初展開研究，加上新赤鱗角機場興建計劃，兩項龐大工程將會帶來經濟、交通等各方面影響。港府應尋求兩項計劃妥善配合。

·新機場接駁港島鐵路終點站的位置，現階段仍未有定案，倘若可能影響填海工程的修改。

·外國在每項大型建設發展前，都會對環境影響作審慎

的研究。同樣，香港政府也應該成立環境評估委員會，了解工程發展會否造成某程度上的環境污染。

·關作商業用途的土地已非常足夠，倘若可以的話，希望在種植花木地方的比例上能相對地增加，以綠化這個石屎森林。

余煦光、覃定邦、填海工程對香港交通有正面及積極的影響，很大程度上能解決銅鑼灣區的交通擠塞問題。(黃鳳姿、羅志華)

### 汽車盜竊數字上升 偷運大陸改頭換面

(本報訊)東區汽車盜竊個案數字近期有上升趨勢，資料顯示與偷車集團有關。警方已加強檢控，但治標方法則是要增加運輸防盜知識。

東區警察總指揮王梁錦珊在區議會會議上表示，汽車被盜後，經偷車集團「拆散」，然後運往大陸重新組裝，黑市出售。另外更有一些「買家」指定車型，待匪徒尋到「合適的對象後，便以迅速的方法，運往大陸出售」。

王梁錦珊打趣的說，汽車被盜數字「穩步上揚」，被盜車輛六成成為日本車，破

案率則為百分之十五至十五左右。

而在本港被尋回的失車當中，大部份都經改頭換面；如車身顏色被更改，車牌被重新換上等。這些都使警方在進行檢控方面倍感吃力。

此外，王梁錦珊表示，東區亦存在「跨區汽車盜竊」問題。她解釋，隨著東區海底隧道通車，交通方便，一些在東區被竊的失車，也曾被發現棄置於觀塘及調景嶺一帶。

她續稱，警方已密切留意汽車盜竊問題，並加派人手巡邏，至於具體的對策，則不便透露。(羅志華)

**倫敦英語中心**  
LONDON INSTITUTE OF ENGLISH

專為在職人士及家庭主婦而設  
新班招生

- 英語會話班
- 托福英文班(Toefl)
- 英文文法班
- 中學英文進修班
- (基礎、初、中、高班)
- 中小學補習
- 英文拼音班
- 會考專科班
- 英文全科班

· 個別會話 · 移民英語速成班  
· 91會考保證合格班

太古城：漢宮閣二樓平台P419 5-682342  
北角：英皇道425-431號 安寧大廈一樓  
(北角英皇道地鐵站出口對面) 5-650561-3

**五人小組** 補習托管小一至小六全科中一至中五英數經驗豐富  
電話 5704876 查詢

**北角補習** 替中小學補習逢星期一至五每日兩小時以上每月學費380健威花園5646577

**藝術課程** 本院教授兒童畫素描水彩油畫噴畫書法篆刻國畫  
有意請電 5704876 查詢

**古箏 琵琶** 國內古箏琵琶家 王琴個別教授年齡不限收購舊箏  
H 8840863 K 3416033